küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

SECADOR PELO IÓNICO

ULTRAPROTECTION

Secador iónico
Ionic Dryer

BRUSHLESS MOTOR SIN ESCOBILLAS

1800W ALTA POTENCIA

4·2 TEMPERATURAS POTENCIAS

IMÁN ACCESORIOS IMANTADOS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com
alfa@alfadyser.com

INSTRUCCIONES de uso

SECADOR DE PELO BRUSHLESS IÓNICO 1800 W

PARTES

1. Botón on/off
2. Botón aire frío
3. Botón velocidades III potencias
4. Botón 3 temperaturas
5. Apertura para limpieza del filtro
6. Cable
7. Boquilla cabello sensible
8. Difusor pelo rizado
9. Boquilla alisado
10. Boquilla estilismo
11. Accesorio flyaway. Coanda

ADVERTENCIA:
LEA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. No utilice el aparato con las manos mojadas, en un entorno húmedo o sobre superficies mojadas. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
2. No utilice este aparato cerca de bañeras u otros recipientes que contengan agua.
3.Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando esté apagado, ya que su proximidad al agua podría suponer un peligro.
podría suponer una amenaza; extreme las precauciones cuando lo utilice en el cuarto de baño.
4. Si el aparato no funciona correctamente, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente y llévelo a un centro de servicio autorizado.
5. Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido inmediatamente por el fabricante o por personal cualificado para evitar situaciones de peligro.
6. Mantenga el aparato y su cable eléctrico alejados de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, vinilo, etc.).
7.No sujete ni manipule el aparato por el cable eléctrico. 8. No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato, ni lo doble o retuerza para no perjudicar su correcto funcionamiento y dañar así el secador de pelo. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones anteriores puede provocar un cortocircuito y, por tanto, daños irreparables en el secador de pelo, así como poner en riesgo la seguridad del usuario.
8. Si el cable eléctrico presenta signos de deterioro o desgaste, deberá ser sustituido únicamente por personal especializado. No utilice accesorios que hayan sido modificados o que no hayan sido aprobados por el fabricante.
9. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice y deje que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desconectar el aparato, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.
cable eléctrico de la toma de corriente de la pared.
10. Para limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente. Para la limpieza, no utilice productos agresivos que contengan fenilfenol.
11. Este aparato sólo debe utilizarse para el uso previsto.
12. Para una protección adicional, se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Consulte a su instalador.
Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidad física, motora o mental reducida (incluidos los niños), o con un conocimiento limitado del aparato en sí, a menos que dichas personas hayan recibido formación sobre su uso o estén bajo la supervisión adecuada para garantizar su propia seguridad. Los niños deben estar vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el aparato.

ESPAÑOL

No utilice este aparato cerca de bañeras u otros recipientes que contengan agua.
Este aparato ha sido diseñado con un sistema de doble aislamiento para su seguridad.

El símbolo que aparece en el producto o en el embalaje indica que el producto no debe considerarse como un residuo doméstico normal; una vez que haya decidido deshacerse de él, debe llevarlo al punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse correctamente de este producto, ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, que podrían derivarse de un tratamiento inadecuado del producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde lo compró.

Parámetros eléctricos:
AC220V-240V 50/60Hz 1600-1800W

Motor DC sin escobillas de súper alta velocidad
Equipado con 110,000RPM de alta velocidad , el flujo de aire alcanza 55m/s
El motor sin escobillas de alta velocidad puede generar instantáneamente un fuerte flujo de aire para secar el cabello rápidamente.

Función de iones negativos
Flujo de aire con diez de millones de iones negativos lejos suavemente, pelo brillante.
formando una película protectora sobre el cabello, bloqueando la humedad y penetrando en el núcleo del cabello, cerrando las escamas del cabello.

Múltiples modos de secado del cabello opcionales
3 ajustes de velocidad
Lento/medio/rápido
3 ajustes de temperatura Frío/Templado/Calor
Función de aire frío

Modo de limpieza del filtro
Siga los pasos que se indican a continuación:
1) Retire con cuidado el filtro externo girando la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj.
2) Retire los restos de polvo y pelusas acumulados en el filtro.
3) Vuelva a cerrar el filtro

Bajo nivel de ruido
Por debajo de 70dB, se sentirá cómodo cuando utilice este secador de pelo y no perturbará el descanso de su familia.
El motor y el conducto de aire están optimizados, y se utiliza un ajuste de sonido profesional para reducir eficazmente la vibración causada por el flujo de aire y controlar el ruido al nivel auditivo.

Múltiples protecciones de seguridad, sólo para su seguridad
Equipado con sensores de temperatura de sobrecalentamiento y fusible y un microprocesador incorporado,
puede realizar un control exhaustivo de la temperatura, la tensión y la corriente respectivamente.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
Según las Directivas Europeas 2002/95CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.
El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.
La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

INSTRUÇÕES de utilização

SECADOR DE CABELO SEM ESCOVA IÓNICO DE 1800 W

PEÇAS

1. botão de ligar/desligar
2. botão de ar frio
3. Botão de velocidade III potências
4. Botão de 3 temperaturas
5. Abertura para limpeza do filtro
6. Cabo de ligação
7. Bocal para cabelos sensíveis
8. Difusor para cabelos encaracolados
9. Bocal de alisamento
10. Bocal de modelação
11. Acessório para o cabelo esvoaçante. Coanda

AVISO:
LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1. não utilize o aparelho com as mãos molhadas, num ambiente húmido ou em superfícies molhadas. Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
2. não utilizar este aparelho perto de banheiras ou outros recipientes que contenham água.
3. desligar este aparelho da tomada de parede quando estiver desligado, uma vez que a sua proximidade da água pode constituir um perigo.
Este aparelho pode representar um perigo; tenha cuidado quando o utilizar na casa de banho.
4. Se o aparelho não estiver a funcionar corretamente, desligue-o imediatamente da tomada de corrente e leve-o a um centro de assistência autorizado.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser imediatamente substituído pelo fabricante ou por pessoal qualificado, a fim de evitar uma situação perigosa.
6. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao calor (plástico, vinil, etc.).
7. não segurar ou manusear o aparelho pelo cabo de alimentação. 8. não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho, não o dobre nem torça para evitar danificar o secador de cabelo. O não cumprimento das advertências e instruções acima referidas pode provocar um curto-circuito e, consequentemente, danos irreparáveis no secador de cabelo, bem como pôr em perigo a segurança do utilizador.
8. Se o cabo de alimentação apresentar sinais de danos ou desgaste, a sua substituição só deve ser efectuada por pessoal qualificado. Não utilize acessórios que tenham sido modificados ou que não tenham sido aprovados pelo fabricante.
9. Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e deixe-o arrefecer antes de o guardar num local seguro. Para desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.
Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.
10. Para limpar o aparelho, desligue-o sempre da tomada de parede e deixe-o arrefecer completamente. Não utilize produtos agressivos que contenham fenilfenol para a limpeza.
11. Este aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina.
12. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Consulte o seu instalador.
Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (incluindo crianças), ou com conhecimentos limitados do próprio aparelho, exceto se tiverem recebido formação sobre a sua utilização ou se estiverem sob supervisão para garantir a sua própria segurança. As crianças devem ser vigiadas em permanência para garantir que não brincam com o aparelho.

PORTUGUÉS

Não utilizar este aparelho perto de banheiras ou de outros recipientes que contenham água.
Este aparelho foi concebido com um sistema de isolamento duplo para sua segurança.

O símbolo presente no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal. Quando decidir eliminá-lo, deve levá-lo ao ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao eliminar este produto corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que poderiam ser causadas por um tratamento inadequado do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipais locais, o serviço local de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Parâmetros eléctricos:
AC220V-240V 50/60Hz 1600-1800W

Motor DC sem escovas de alta velocidade
Equipado com 110.000RPM de alta velocidade, o fluxo de ar atinge 55m/s
O motor sem escovas de alta velocidade pode gerar instantaneamente um forte fluxo de ar para secar o cabelo rapidamente.

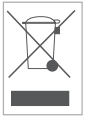
Função de iões negativos
O fluxo de ar com dez milhões de iões negativos afasta o cabelo suavemente e com brilho.
Forma uma película protetora no cabelo, bloqueia a humidade e penetra no núcleo do cabelo, fechando as escamas do cabelo.

Vários modos de secagem do cabelo opcionais
3 definições de velocidade
Lenta/Média/rápida
3 definições de temperatura Frio/morno/quente
Função de ar frio

Modo de limpeza do filtro
Siga os passos abaixo:
1) Retire cuidadosamente o filtro externo rodando a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2) Retire o pó e o cotão acumulados no filtro.
3) Volte a fechar o filtro.

Nível de ruído baixo
Com um nível de ruído inferior a 70dB, sentir-se-á confortável ao utilizar este secador de cabelo e não perturbará o descanso da sua família.
O motor e a conduta de ar estão optimizados e é utilizada uma definição de som profissional para reduzir eficazmente a vibração causada pelo fluxo de ar e controlar o ruído ao nível audível.

Múltiplas protecções de segurança, apenas para sua segurança
Equipado com sensores de temperatura de sobreaquecimento e de fusível e um microprocessador incorporado,
pode efetuar uma monitorização abrangente da temperatura, tensão e corrente, respetivamente.



INFORMAÇÃO AO USUÁRIO De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, aos pontos de recolha separados apropriados para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho. A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto; a eliminação inadequada do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

INSTRUCTIONS for use

1800 W IONIC BRUSHLESS HAIR DRYER

PARTS

1. On/off button
2. Cold air button
3. Speed button III powers
4. 3 temperature button
5. Opening for filter cleaning
6. Cable
7. Sensitive hair nozzle
8. Curly hair diffuser
9. Straightening nozzle
10. Styling nozzle
11. Flyaway accessory. Coanda

WARNING:
READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.
KEEP THESE INSTRUCTIONS.

1. Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
2. Do not use this appliance near a bathtub or other vessels containing water.
3.Unplug this apparatus from the wall outlet when it is switched off, as its proximity to water may present a hazard.
This appliance may present a hazard; use caution when using it in the bathroom.
4. If the appliance does not work properly, unplug it immediately from the power outlet and take it to an authorised service centre.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer or qualified personnel in order to avoid a hazardous situation.
6. Keep the appliance and its power cord away from heat sources and heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl, etc.).
7.Do not hold or handle the appliance by the power cord. 8. Do not coil the power cord around the appliance, bend or twist it to prevent damage to the hairdryer. Failure to comply with the above warnings and instructions may cause a short circuit and thus irreparable damage to the hair dryer, as well as endanger the safety of the user.
8. If the power cord shows signs of damage or wear, it must be replaced only by qualified personnel. Do not use accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer.
9. Unplug the appliance from the wall outlet when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the power cord from the wall outlet.
Unplug the power cord from the wall outlet.
10. To clean the appliance, always unplug it from the wall socket and allow it to cool down completely. Do not use aggressive products containing phenylphenol for cleaning.
11. This appliance must only be used for its intended purpose.
12. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Consult your installer.
This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless they have been trained in its use or are under supervision to ensure their own safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.
Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water.
This appliance has been designed with a double insulation system for your safety.

INGLÉS

The symbol on the product or on the packaging indicates that the product should not be treated as normal household waste, once you have decided to dispose of it, you should take it to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate treatment of the product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, your local waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Electrical parameters:
AC220V-240V 50/60Hz 1600-1800W

Super high speed brushless DC motor
Equipped with 110,000RPM high speed, the airflow reaches 55m/s
The high speed brushless motor can instantly generate strong airflow to dry hair quickly.

Negative ion function
Air flow with ten million negative ions away gently, shiny hair.
Forming a protective film on the hair, blocking moisture and penetrating into the core of the hair, closing the hair scales.

Multiple hair drying modes optional
3 speed settings
Slow/Medium/Fast
3 temperature settings Cool/Warm/Hot
Cool air function

Filter cleaning mode
Follow the steps below:
1) Carefully remove the external filter by turning the cover counterclockwise.
2) Remove any dust and lint accumulated on the filter.
3) Close the filter again.

Low noise level
Below 70dB, you will feel comfortable when using this hair dryer and it will not disturb your family's rest.
The motor and air duct are optimised, and a professional sound adjustment is used to effectively reduce vibration caused by air flow and control noise at audible level.

Multiple safety protections, only for your safety
Equipped with overheat and fuse temperature sensors and a built-in microprocessor,
it can perform comprehensive monitoring of temperature, voltage and current respectively.

INFORMATION TO USERS
According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection points for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

MODE D'EMPLOI

SÈCHE-CHEVEUX IONIQUE SANS BROSSE 1800 W

PIÈCES

1. bouton marche/arrêt
2. bouton air froid
3. Bouton de vitesse III puissances
4. Bouton 3 températures
5. Ouverture pour le nettoyage du filtre
6. Câble
7. Buse pour cheveux sensibles
8. Diffuseur pour cheveux bouclés
9. Embout de lissage
10. Embout de coiffage
11. Accessoire Flyaway. Coanda

AVERTISSEMENT :
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

1. ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, dans un environnement humide ou sur des surfaces mouillées. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
2. ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires ou d'autres récipients contenant de l'eau.
3. débrancher cet appareil de la prise murale lorsqu'il est éteint, car sa proximité avec l'eau peut présenter un danger.
Cet appareil peut présenter un danger ; soyez prudent lorsque vous l'utilisez dans la salle de bains.
4. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez-le immédiatement de la prise de courant et confiez-le à un centre de service agréé.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant ou par du personnel qualifié afin d'éviter toute situation dangereuse.
6. Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, vinyle, etc.).
7. ne pas tenir ou manipuler l'appareil par le cordon d'alimentation 8. ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, le plier ou le tordre pour éviter d'endommager le sèche-cheveux.
Le non-respect des avertissements et instructions ci-dessus peut provoquer un court-circuit et donc des dommages irréparables au sèche-cheveux, ainsi que mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
8. Si le cordon d'alimentation présente des signes de détérioration ou d'usure, il ne doit être remplacé que par du personnel qualifié. N'utilisez pas d'accessoires modifiés ou non approuvés par le fabricant.
9. Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas et laissez-le refroidir avant de le ranger dans un endroit sûr. Pour débrancher l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
10. Pour nettoyer l'appareil, débranchez-le toujours de la prise murale et laissez-le refroidir complètement. Ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol pour le nettoyage.
11. Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
12. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant résiduel de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bains. Consultez votre installateur.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (y compris les enfants), ou qui ont une connaissance limitée de l'appareil lui-même, à moins qu'elles n'aient été formées à son utilisation ou qu'elles soient sous surveillance pour assurer leur propre sécurité. Les enfants doivent être surveillés en permanence afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FRANCÉS

N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres récipients contenant de l'eau.
Cet appareil a été conçu avec un double système d'isolation pour votre sécurité.

Le symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal ; une fois que vous avez décidé de vous en débarrasser, vous devez l'apporter au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié du produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service local d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Paramètres électriques :
AC220V-240V 50/60Hz 1600-1800W

Moteur CC sans balais à très haute vitesse
Équipé d'une vitesse élevée de 110 000 tours/minute, le débit d'air atteint 55 m/s.
Le moteur sans balai à haute vitesse peut générer instantanément un flux d'air puissant pour sécher les cheveux rapidement.

Fonction d'ions négatifs
Le flux d'air contient dix millions d'ions négatifs qui rendent les cheveux doux et brillants.
Forme un film protecteur sur les cheveux, bloque l'humidité et pénètre au cœur du cheveu, refermant les écailles du cheveu.

Plusieurs modes de séchage des cheveux en option
3 réglages de vitesse
Lent/Moyen/Rapide
3 niveaux de température : frais/chaud/chaud
Fonction air froid

Mode de nettoyage du filtre
Suivez les étapes ci-dessous :
1) Retirez délicatement le filtre externe en tournant le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2) Retirez la poussière et les peluches accumulées sur le filtre.
3) Refermez le filtre.

Faible niveau sonore
Avec un niveau sonore inférieur à 70 dB, vous vous sentirez à l'aise lorsque vous utiliserez ce sèche-cheveux et il ne perturbera pas le repos de votre famille.
Le moteur et le conduit d'air sont optimisés, et un réglage professionnel du son est utilisé pour réduire efficacement les vibrations causées par le flux d'air et contrôler le bruit au niveau audible.

De multiples protections, uniquement pour votre sécurité
Équipé de capteurs de température de surchauffe et de fusible et d'un microprocesseur intégré, il peut effectuer une surveillance complète de la température, de la tension et du courant respectivement.

L'INFORMATION AUX UTILISATEURS
Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets, le symbole barré sur le récipient de l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, au centre de collecte sélective approprié pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou le restituer au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, ou lors de l'échange d'un autre appareil. La collecte sélective correcte des équipements non utilisés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination respectueuse de l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont l'équipement est composé ; l'élimination inappropriée du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la loi.

ISTRUZIONI per l'uso

ASCIUGACAPELLI BRUSHLESS IONICO 1800 W

PARTI

1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Pulsante aria fredda
3. Pulsante velocità III potenza
4. Pulsante 3 temperature
5. Apertura per la pulizia del filtro
6. Cavo
7. Bocchetta sensibile per capelli
8. Diffusore per capelli ricci
9. Bocchetta per capelli lisciantì
10. Bocchetta per lo styling
11. Accessorio Flyaway. Coanda

AVVERTENZA:
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in un ambiente umido o su superfici bagnate. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
2. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di una vasca da bagno o di altri recipienti contenenti acqua.
3. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando è spento, poiché la vicinanza all'acqua può costituire un pericolo.
Questo apparecchio può costituire un pericolo; prestare attenzione quando lo si utilizza in bagno.
4. Se l'apparecchio non funziona correttamente, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal produttore o da personale qualificato per evitare situazioni di pericolo.
6. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, vinile, ecc.).
7. Non tenere o maneggiare l'apparecchio per il cavo di alimentazione. 8. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio, non piegarlo o attorcigliarlo per evitare di danneggiare l'asciugacapelli. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di cui sopra può causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'asciugacapelli, oltre a mettere in pericolo la sicurezza dell'utente.
8. Se il cavo di alimentazione presenta segni di danneggiamento o usura, deve essere sostituito solo da personale qualificato. Non utilizzare accessori modificati o non approvati dal produttore.
9. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non viene utilizzato e lasciarlo raffreddare prima di riporlo in un luogo sicuro. Per scollegare l'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
10. Per pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti fenilfenolo.
11. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito.
12. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua di funzionamento non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Consultare il proprio installatore.
Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (compresi i bambini), o con una conoscenza limitata dell'apparecchio stesso, a meno che non siano state addestrate all'uso o siano sottoposte a una supervisione che ne garantisca la sicurezza. I bambini devono essere sempre sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno o altri recipienti contenenti acqua. Questo apparecchio è stato progettato con un doppio sistema di isolamento per la vostra sicurezza.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico; una volta deciso di smaltirlo, è necessario portarlo al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente questo prodotto, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da un trattamento inappropriato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Parametri elettrici:
AC220V-240V 50/60Hz 1600-1800W

Motore DC brushless ad alta velocità
Dotato di 110.000 giri/minuto ad alta velocità, il flusso d'aria raggiunge i 55m/s
Il motore brushless ad alta velocità può generare istantaneamente un forte flusso d'aria per asciugare rapidamente i capelli.

Funzione ioni negativi
Il flusso d'aria con dieci milioni di ioni negativi allontana delicatamente i capelli e li rende brillanti.
Forma una pellicola protettiva sui capelli, bloccando l'umidità e penetrando nel cuore del capello, chiudendo le squame.

Molteplici modalità di asciugatura opzionali
3 impostazioni di velocità
Lenta/Media/Veloce
3 impostazioni di temperatura Fresco/Caldo/Caldo
Funzione aria fredda

Modalità di pulizia del filtro
Seguire le istruzioni riportate di seguito:
1) Rimuovere con cautela il filtro esterno ruotando il coperchio in senso antiorario.
2) Rimuovere la polvere e i pelucchi accumulati sul filtro.
3) Richiudere il filtro.

Basso livello di rumore
Con un livello di rumorosità inferiore a 70 dB, questo asciugacapelli vi farà sentire a vostro agio e non disturberà il riposo della vostra famiglia.
Il motore e il condotto dell'aria sono ottimizzati e viene utilizzata una regolazione del suono professionale per ridurre efficacemente le vibrazioni causate dal flusso d'aria e controllare il rumore a livello udibile.

Protezioni di sicurezza multiple, solo per la vostra sicurezza
Dotato di sensori di temperatura per il surriscaldamento e il fusibile e di un microprocessore integrato,
è in grado di eseguire un monitoraggio completo della temperatura, della tensione e della corrente rispettivamente.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE Secondo le direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nel materiale elettrico e sullo smaltimento dei rifiuti, il simbolo barrato sul contenitore dell'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata per i rifiuti elettronici ed elettrotecnici, o restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, o al momento della sostituzione di un altro. L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature inutilizzate per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui sono composte le apparecchiature; lo smaltimento improprio del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

INSTRUCTIES voor gebruik

1800 W IONISCHE BORSTELLOZE HAARDROGER

ONDERDELEN

1. Aan/uit-knop
2. Knop voor koude lucht
3. Snelheidsknop III powers
4. 3 temperatuurtoets
5. Opening voor filterreiniging
6. Kabel
7. Gevoelig haarmondstuk
8. Diffuser voor krullend haar
9. Stijltang
10. Stylingmondstuk
11. Flyaway accessoire. Coanda

WAARSCHUWING:
ZORGVULDIG LEZEN VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

1. Gebruik het apparaat niet met natte handen, in een vochtige omgeving of op natte oppervlakken. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
2. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen of andere vaten met water.
3.Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact als het is uitgeschakeld, omdat de nabijheid van water gevaar kan opleveren.
Dit apparaat kan gevaar opleveren; wees voorzichtig wanneer u het in de badkamer gebruikt.
4. Als het apparaat niet goed werkt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en breng het naar een erkend servicecentrum.
5. Als het netsnoer beschadigd is, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant of gekwalificeerd personeel om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
6. 6.Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en warmtegevoelige oppervlakken (plastic, vinyl, enz.).
7. Houd het apparaat niet vast aan het netsnoer. 8. Rol het netsnoer niet rond het apparaat en buig of draai het niet om schade aan de haardroger te voorkomen. Het niet naleven van de bovenstaande waarschuwingen en instructies kan kortsluiting veroorzaken en zo onherstelbare schade toebrengen aan de haardroger en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.
8. Als het netsnoer tekenen van beschadiging of slijtage vertoont, mag het alleen worden vervangen door gekwalificeerd personeel. Gebruik geen accessoires die zijn aangepast of die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
9. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en laat het afkoelen voordat u het op een veilige plaats opbergt. Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.
Haal de stekker uit het stopcontact.
10. Haal altijd de stekker uit het stopcontact om het apparaat schoon te maken en laat het volledig afkoelen. Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve producten die fenylfenol bevatten.
11. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd.
12. Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een resterende bedrijfsstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Raadpleeg uw installateur.
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten (inclusief kinderen), of met beperkte kennis van het apparaat zelf, tenzij zij getraind zijn in het gebruik ervan of onder toezicht staan om hun eigen veiligheid te garanderen. Kinderen moeten te allen tijde onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NEDERLANDS

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen of andere vaten met water.
Dit apparaat is ontworpen met een dubbel isolatiesysteem voor uw veiligheid.

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als normaal huishoudelijk afval behandeld mag worden; als u besloten hebt het weg te gooien, moet u het naar het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Door dit product op de juiste manier weg te gooien, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste behandeling van het product. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met het plaatselijke stadskantoor, de plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Elektrische parameters:
AC220V-240V 50/60Hz 1600-1800W

Super hoge snelheid borstelloze DC motor
Uitgerust met 110.000RPM hoge snelheid, de luchtstroom bereikt 55m/s
De borstelloze motor met hoge snelheid kan direct een sterke luchtstroom genereren om het haar snel te drogen.

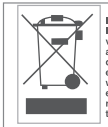
Negatieve ionen functie
Luchtstroom met tien miljoen negatieve ionen verwijdert zacht, glanzend haar.
Vormt een beschermende film op het haar, blokkeert vocht en dringt door tot in de kern van het haar, waardoor de haarschubben sluiten.

Meerdere optionele droogstanden voor het haar
3 snelheidsstanden
Langzaam/Medium/Snel
3 temperatuurinstellingen Koel/Warm/Het
Koele lucht functie

Modus filterreiniging
Volg de onderstaande stappen:
1) Verwijder voorzichtig het buitenfilter door het deksel linksom te draaien.
2) Verwijder stof en pluizen die zich op het filter hebben opgehoopt.
3) Sluit het filter weer.

Laag geluidsniveau
Met een geluidsniveau van minder dan 70 dB voel je je comfortabel als je deze haardroger gebruikt en verstoor je de rust van je gezin niet.
De motor en het luchtkanaal zijn geoptimaliseerd en er wordt een professionele geluidsregeling gebruikt om trillingen veroorzaakt door de luchtstroom effectief te verminderen en het geluid op hoorbaar niveau te houden.

Meerdere veiligheidsbeveiligingen, alleen voor jouw veiligheid
Uitgerust met oververhitting- en zekeringtemperatuursensoren en een ingebouwde microprocessor, Hij kan de temperatuur, spanning en stroom volledig bewaken.



INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER
In overeenstemming met de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en de verwijdering van afval, geeft het symbool op de verpakking van het apparaat aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden verwijderd. De gebruiker moet daarom het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, inleveren bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het inleveren bij de winkelier wanneer hij een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type koopt of wanneer hij een ander apparaat vervangt. De correcte inzameling van ongebruikte apparatuur met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld; onjuiste verwijdering van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van sancties waarin de wet voorziet.

ANWEISUNGEN für den Gebrauch

1800 W IONISCHER BÜRSTENLOSER HAARTROCKNER

TEILE

1. ein/aus-Taste
2. die Taste für kalte Luft
3. Geschwindigkeitstaste III Leistungen
4. 3 Temperaturtaste
5. Öffnung für die Filterreinigung
6. Kabel
7. Empfindliche Haardüse
8. Diffusor für gelocktes Haar
9. Glättungsdüse
10. Styling-Düse
11. Flyaway-Zubehör. Coanda

WARNUNG!
VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG LESEN.
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in einer feuchten Umgebung oder auf nassen Oberflächen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
(2) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, da die Nähe zu Wasser eine Gefahr darstellen kann.
Dieses Gerät kann eine Gefahr darstellen; seien Sie vorsichtig, wenn Sie es im Badezimmer benutzen.
4. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es sofort durch den Hersteller oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
6. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Wärmequellen und wärmeempfindlichen Oberflächen (Kunststoff, Vinyl usw.) fern.
7. das Gerät nicht am Netzkabel halten oder handhaben. 8. wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, knicken oder verdrehen Sie es nicht, um eine Beschädigung des Haartrockners zu vermeiden.
Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Kurzschluss und damit zu irreparablen Schäden am Haartrockner führen sowie die Sicherheit des Benutzers gefährden.
8. Wenn das Netzkabel Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, darf es nur von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden. Verwenden Sie kein modifiziertes oder nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es an einem sicheren Ort aufbewahren. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
10. Um das Gerät zu reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Produkte, die Phenylphenol enthalten.
11. Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
12. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Fehlerstrom von höchstens 30 mA in den Stromkreis zu installieren, der das Badezimmer versorgt. Wenden Sie sich an Ihren Installateur.
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) oder mangels Erfahrung mit dem Gerät selbst benutzt zu werden, es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Geräts unterwiesen

oder werden zur Gewährleistung ihrer eigenen Sicherheit beaufsichtigt. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderen wasserführenden Behältern.
Dieses Gerät wurde zu Ihrer Sicherheit mit einem doppelten Isoliersystem ausgestattet.

Das Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf; wenn Sie sich entschlossen haben, das Gerät zu entsorgen, sollten Sie es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Wenn Sie dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Produkts entstehen könnten. Nähere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Elektrische Parameter:
AC220V-240V 50/60Hz 1600-1800W

Superschneller bürstenloser DC-Motor
Ausgestattet mit 110.000RPM hohe Geschwindigkeit, der Luftstrom erreicht 55m/s
Der bürstenlose Hochgeschwindigkeitsmotor kann sofort einen starken Luftstrom erzeugen, um das Haar schnell zu trocknen.

Negative Ionen-Funktion
Luftstrom mit zehn Millionen negativen Ionen entfernt sanft, glänzendes Haar.
Bilden einen Schutzfilm auf dem Haar, blockieren Feuchtigkeit und dringen in den Kern des Haares, schließen die Haarschuppen.

Mehrere Haartrocknungsmodi optional
3 Geschwindigkeitsstufen
Langsam/Mittel/Schnell
3 Temperatureinstellungen Kühl/Warm/Heiß
Funktion für kühle Luft

Filterreinigungsmodus
Führen Sie die folgenden Schritte aus:
1) Nehmen Sie den Außenfilter vorsichtig heraus, indem Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2) Entfernen Sie Staub und Flusen, die sich auf dem Filter angesammelt haben.
3) Schließen Sie den Filter wieder.

Niedriger Geräuschpegel
Mit einem Geräuschpegel von weniger als 70 dB werden Sie sich bei der Verwendung dieses Haartrockners wohlfühlen, und er wird Ihre Familie nicht in ihrer Ruhe stören.
Der Motor und der Luftkanal sind optimiert, und eine professionelle Geräuschanpassung sorgt für eine effektive Reduzierung der durch den Luftstrom verursachten Vibrationen und eine Geräuschkontrolle auf hörbarem Niveau.
Mehrere Sicherheitsvorkehrungen, nur für Ihre Sicherheit
Ausgestattet mit Überhitzungs- und Sicherungstemperatursensoren und einem eingebauten Mikroprozessor,
kann es eine umfassende Überwachung von Temperatur, Spannung und Strom durchführen.

BENUTZERINFORMATIONENNach den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallbeseitigung weist das durchgestrichene Symbol auf dem Behälter des Geräts darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei der zuständigen getrennten Sammelstelle für elektronische und elektrotechnische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines gleichwertigen neuen Geräts oder beim Umtausch eines anderen Geräts an den Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung unbenutzter Geräte zur anschließenden Wiederverwertung, Behandlung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen die Geräte bestehen; eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen zur Folge.

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

CARTA GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTÍA
LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA
GARANTIESCHREIBE

ES

CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.
Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.
Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el periodo de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.
Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.
La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011)** dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.
Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN
Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.
En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS
ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

PT CARTA DE GARANTÍA

INFORMAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.
Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.
Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.
Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes.
A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)**, onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra.
Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO
Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.
Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO
A ALFA DYSER manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.
Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.
Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.
Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.
The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)** where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice.
It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION
If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.
In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS
ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.

NLD

GARANTIEBRIEF

WETTELIJKE INFORMATIE EN VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de verkoopbon aan de directe klant, reageren op gebreken van oorsprong in de producten, onder de voorwaarden voorzien in de huidige wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden.Producten die onder garantie worden verwerkt en die niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf, worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te nemen om de schade die aan het product is toegebracht te vergoeden. Producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, hebben een eigen garantieperiode van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende periode voor het beëindigen van de garantieperiode van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste van toepassing is. Uitgesloten van garantie en verantwoordelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken. H.

Voor de terugkeer of reparatie van het product onder garantie moet worden aangevraagd bij het verkooppunt waar het product is gekocht, samen met de verkoopfactuur die het verzoek voor terugkeer / reparatie zal sturen naar **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)** waar de after-sales service is gevestigd.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT VAN DIENST Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product. In geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in het geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren kennisgeving doen.

BESCHIKBAARHEID VAN SPARE ONDERDELEN ALFA DYSER zal de beschikbaarheid van reserveonderdelen, producten of systemen die gelijkwaardig zijn en gelijksoortig in functionaliteit gedurende 10 jaar na beëindiging of stopzetting van een artikel in stand houden (5 jaar voor producten die vóór 2022 worden stopgezet).

ALFA DYSER is tevens gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR

LETTRE DE GARANTIE

INFORMATIONS ET CONDITIONS JURIDIQUES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les conditions prévues par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente.Les produits traités sous garantie et ne respectant pas les dispositions du paragraphe précédent, seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.
Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'expédition du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Toutes les déficiences indépendantes de la volonté d'ALFA DYSER, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec un matériel inadapté ou de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes similaires, sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER, sous réserve du respect en temps utile des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être faite au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, qui sera envoyée à **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. +34 937831011)**, où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit qui ne soit pas accompagné de la facture d'achat correspondante. Il incombe à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DU SERVICE Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique. En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de fourniture, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGEALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou des systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après l'abandon ou la suppression d'un article (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT LETTERA DI GARANZIA

INFORMAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER sarà responsabile per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della bolla di consegna al cliente diretto, per i difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia che non rispettano quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un periodo di garanzia proprio di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per completare il periodo di garanzia del prodotto originale non sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo. Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o inesatte fornite dall'acquirente, di negligenza, di uso improprio o di manutenzione non corretta, di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei prodotti, di utilizzo dei prodotti insieme a materiali non idonei, o come risultato dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili.La garanzia concessa da ALFA DYSER è soggetta al rispetto dei termini di pagamento concordati con l'acquirente.

La restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia deve essere richiesta presso il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, insieme alla fattura di vendita che invierà la richiesta di restituzione/riparazione ad **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)**, dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla corrispondente fattura d'acquisto. Sarà esclusiva responsabilità dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagiscono, in conformità con la legislazione vigente in ciascun paese in cui operano.

GARANZIA DEL SERVIZIO DIGITALE E CONTINUITÀ DEL SERVIZIO Se il prodotto fornito da ALFA DYSER prevede l'erogazione di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico.In caso di chiusura o interruzione a tempo indeterminato del servizio, ALFA DYSER avviserà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI ALFA DYSER manterrà la disponibilità di ricambi, prodotti o sistemi funzionalmente equivalenti e simili per 10 anni dal momento in cui un articolo cessa di essere prodotto o viene dismesso (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. Tradotto con www.DeepL.com/translator (versione gratuita)

GR GARANTIESCHREIBEN

INFORMATIONEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) MONATEN ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte gemäß den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen festgelegten Bedingungen.
Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren.
Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.
Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind.
Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011)** geschickt werden, wo sich der Kundendienst befindet.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.
Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG
Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.
Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN
ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.
Übersetzt mit www.DeepL.com/Translator (kostenlose Version)